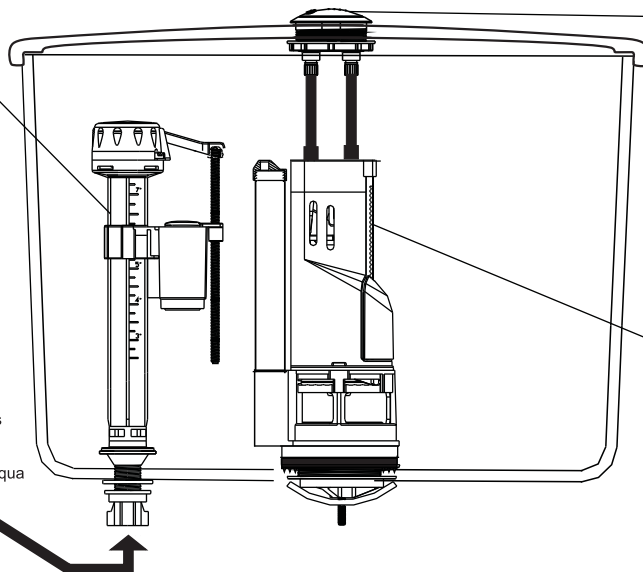


- CZ** Návod k montáži napouštěcího a vypouštěcího ventilu
SK Návod na montáž napúšťacieho a vypúšťacieho ventilu
EN Installation manual of tank fitting
DE Anleitung zur Montage des Füll- und Ablassventils
FR Notice d'installation du mécanisme de chasse d'eau avec robinet flotteur
ES Instrucciones de montaje de la válvula de llenado y de descarga
NL Montagehandleiding vlotterkraan en uitstroommechanisme
IT Istruzioni per l'installazione della valvola di riempimento e svuotamento
RO Instrucțiuni de montare pentru supapa de umplere și golire
HU A töltő- és leeresztőszelep telepítési utasításai
PL Instrukcja montażu zaworu napełniającego i spustowego

CZ Napouštěcí ventil
 SK Napúšťací ventil
 EN Fill valve
 DE Füllventil
 FR Robinet flotteur
 ES Válvula de llenado
 NL Vlotterkraan
 IT Valvola di riempimento
 RO Supapă de umplere
 HU Töltőszelep
 PL Zawór napełniający

CZ Spodní přívod vody
 SK Spodný prívod vody
 EN Water supply tube
 DE Wasserzulauf unten
 FR Alimentation en eau par le bas
 ES Entrada de agua por debajo
 NL Watertoevoer onder
 IT Alimentazione inferiore dell'acqua
 RO Admisia apei de jos
 HU Alsó vízellátás
 PL Dolny dopływ wody

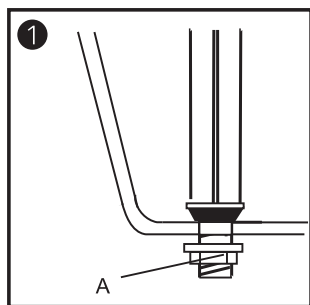


CZ Splachovací tlačítko
 SK Splachovacie tlačidlo
 EN Push button
 DE Spültaste
 FR Bouton de chasse d'eau
 ES Pulsador de descarga
 NL Spoelknop
 IT Pulsante dello sciacquone
 RO Buton de acționare apă
 HU Öblítógomb
 PL Zawór napełniający

CZ Vypouštěcí ventil
 SK Vypúšťací ventil
 EN Flush valve
 DE Ablassventil
 FR Mécanisme de chasse d'eau
 ES Válvula de descarga
 NL Uitstroommechanisme
 IT Valvola di scarico
 RO Supapă de evacuare
 HU Leeresztőszelep
 PL Zawór spustowy

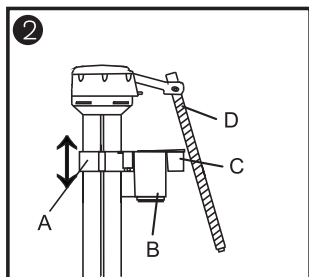
Postup instalace / Postup inštalácie / The installation manual / Installationsvorgang / Procédure d'installation / Procedimiento de la instalación / Installatieprocedure / Procedura di installazione / Procedura de instalare / Telepítési eljárás / Procedura montażu

- CZ** 1. Instalace napouštěcího ventilu - spodní napouštění
SK 1. Inštalácia napúšťacieho ventilu - spodné napúšťanie
EN 1. The installation of fill valve - bottom filling
DE 1. Installation des Füllventils - Einlass unten
FR 1. Installation du robinet flotteur - remplissage par le bas
ES 1. Instalación de la válvula de llenado - descarga por debajo
NL 1. Installatie van de vlotterkraan - watertoevoer aan onderzijde
IT 1. Installazione della valvola di riempimento - riempimento dal fondo
RO 1. Montarea supapei de umplere - umplere de jos
HU 1. Töltőszelep beszerelése - alsó töltés
PL 1. Montaż zaworu napełniającego – dolny dopływ wody

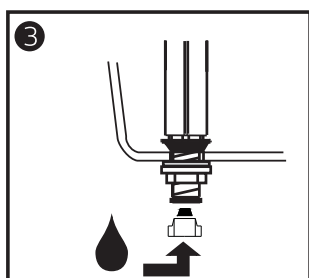


A) matica / matica / hexagon nut / Mutter / écrou / tuerca / moer / dadi / piuliță / anya / nakrętka sześciokątna

- CZ** Odšroubujte matici a vložte napouštěcí ventil do otvoru v nádrži. Ujistěte se, že je ventil v poloze, jak je znázorněno, a utáhněte matici.
SK Odskrutkujte maticu a vložte napúšťací ventil do otvoru v nádrži. Uistite sa, že je ventil v polohe, ako je znázornené, a utiahnite maticu.
EN Spin the hexagon nut open and put the fill valve into the water-in tank hole, make sure the filter are at the position as shown, screw the hexagon nut tight.
DE Schrauben Sie die Mutter ab und setzen Sie das Füllventil in das Loch im Behälter ein. Stellen Sie sicher, dass sich das Ventil in der gezeigten Position befindet, und ziehen Sie die Mutter fest.
FR Dévissez l'écrou et insérez le robinet dans l'orifice du réservoir. Assurez-vous que le robinet est positionné comme indiqué et serrez l'écrou.
ES Desenrosque la tuerca e inserte la válvula de llenado en el orificio del tanque. Asegúrese de que la válvula esté en la posición indicada y apriete la tuerca.
NL Draai de moer los en plaats de vlotterkraan in het gat in het spoelreservoir. Zorg ervoor dat de vlotterkraan zich in de afgebeelde positie bevindt en draai de moer aan.
IT Svitare il dado e inserire la valvola di riempimento nel foro della cassetta. Assicurarsi che la valvola sia nella posizione indicata e serrare il dado.
RO Deșurubați piulița și introduceți supapa de admisie în orificiul din rezervor. Asigurați-vă că supapa este în poziția prezentată și strângeți piulița.
HU Csavarja le az anyát, és helyezze be a töltőszelepet a tartályban lévő furatba. Győződjön meg róla, hogy a szelep a jelzett helyzetben van, és húzza meg az anyát.
PL Odkręć nakrętkę i włóż zawór napełniający do otworu w zbiorniku. Upewnij się, że zawór znajduje się w położeniu pokazanym na rysunku, i dokręć nakrętkę.



- A) pevný kroužek / pevný krúžok / fester ring / fester ring / bague rigide / aro fijo / vaste ring / anello fisso / inel fix / rögzített gyűrű / pierścień mocujący
- B) vnější plovák / vonkajší plavák / outer float / Schwimmer außen / flotteur extérieur / flotador exterior / buitenvlotter / galleggiante esterno / flotor exterior / külső szelep / pływak zewnętrzny
- C) vnitřní plovák / vnútorný plavák / inner float / Schwimmer innen / flotteur intérieur / flotador interior / binnenvlotter / galleggiante interno / flotor interior / belső szelep / pływak wewnętrzny
- D) nastaviteľná tyč / nastaviteľná tyč / adjustable rod / verstellbarer Stab / tige réglable / varilla ajustable / verstellbare stang / asta regulabilă / tija reglabila / állítható rúd / pręt regulacyjny

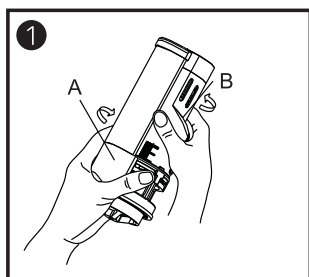


- CZ Otočte nastavitelnou tyč o 90° a vytáhněte ji. Posuňte pevný kroužek pro nastavení vnitřního plováku, nastavitelnou tyč dejte do nejnižší polohy. Vložte tyč do vnitřního plováku, poté tyč otočte a zajistěte.
- SK Otočte nastaviteľnú tyč o 90° a vytiahnite ju. Posuňte pevný krúžok pre nastavenie vnútorného plaváku, nastaviteľnú tyč dajte do najnižšej polohy. Vložte tyč do vnútorného plaváku, potom tyč otočte a zaistite.
- EN Rotate the adjustable rod 90 degree and draw out, move the fixed ring to adjust the float height and water level. Press the inner float, adjustable rod to the lowest position, put the rod back into the inner float, then rotate and fix it.
- DE Drehen Sie den verstellbaren Stab um 90° und ziehen Sie ihn heraus. Schieben Sie den festen Ring, um den Schwimmer innen einzustellen, und bringen Sie den verstellbaren Stab in die unterste Position. Führen Sie den Stab in den Schwimmer innen ein, drehen Sie dann den Stab und sichern Sie ihn.
- FR Tournez la tige réglable de 90° et retirez-la. Faites coulisser la bague rigide pour régler le flotteur intérieur. Placez la tige réglable dans la position la plus basse. Insérez la tige dans le flotteur intérieur, tournez-la et fixez-la.
- ES Gire la varilla ajustable 90° y extráigala. Deslice el aro fijo para ajustar el flotador interior, coloque la varilla ajustable en la posición más baja. Introduzca la varilla en el flotador interior, luego gírela y fíjela.
- NL Draai de verstellbare stang met 90° en trek hem eruit. Verschuif de vaste ring om de binnenvlotter in te stellen, zet de verstellbare stang in de laagste stand. Plaats de stang in de binnenvlotter, draai de stang daarna om en zet hem vast.
- IT Ruotare l'asta regolabile di 90° ed estrarla. Far scorrere l'anello fisso per regolare il galleggiante interno, posizionare l'asta regolabile nella posizione più bassa. Inserire l'asta nel galleggiante interno, quindi ruotare e fissare l'asta.
- RO Rotiți tija reglabilă cu 90° și trageți-o în afară. Deplasați inelul fix pentru a regla flotorul interior, puneți tija reglabilă în poziția cea mai joasă. Introduceți tija în flotorul interior, apoi rotiți tija și fixați-o.
- HU Fordítsa el az állítható rudat 90°-kal, és húzza ki. A belső szelep beállításához csúsztassa el a rögzített gyűrűt, az állítható rudat állítsa a legalsó helyzetbe. Helyezze be a rudat a belső szelepbbe, majd fordítsa el a rudat és rögzítse.
- PL Obróć pręt regulacyjny o 90° i wyciągnij go. Przesuń pierścień mocujący, aby wyregulować pływak wewnętrzny, ustaw pręt regulacyjny w najniższym położeniu. Włóż pręt do pływaka wewnętrznego, następnie obróć go i zablokuj.

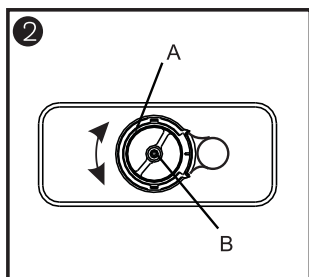
- CZ Připojte hadici přívodu vody.
- SK Pripojte hadicu prívodu vody.
- EN Connect water supply tube.
- DE Schließen Sie den Zulaufschlauch an.
- FR Raccordez le tuyau d'alimentation en eau.
- ES Conecte la manguera de entrada de agua.
- NL Sluit de watertoevoerslang aan.
- IT Collegare il tubo di alimentazione dell'acqua.
- RO Conectați furtunul de alimentare cu apă.
- HU Csatlakoztassa a vízellátó tömlőt.
- PL Podłącz węz doprowadzający wodę.

- CZ 2. Instalace vypouštěcího ventilu - hluboké splachování
- SK 2. Inštalácia vypúšťacieho ventilu - hlboké splachovanie
- EN 2. The Installation of flush valve - deep flush
- DE 2. Installation des Ablassventils - Tiefspülen
- FR 2. Installation du mécanisme de chasse d'eau - grande chasse d'eau
- ES 2. Instalación de la válvula de descarga - descarga profunda

- NL 2. Installatie van het uitstroomelement - diepspoel
- IT 2. Installazione della valvola di scarico - sciacquone completo
- RO 2. Montarea supapei de golire - evacuare profundă
- HU 2. Leeresztőszelep beszerelése - mélyöblítés
- PL 2. Montaż zaworu spustowego – splukiwanie głębokie



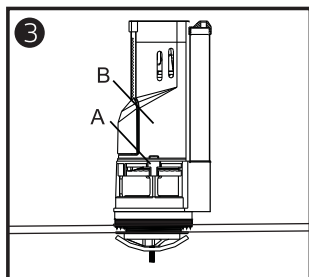
- A) základna / základňa / base / Basis / culot / base / voetstuk / base / bază / alap / podstawa
- B) těleso / teleso / body / Körper / cloche / cuerpo / lichaam / corpo / corp / test / korpus



- A) základna / základňa / base / Basis / culot / base / voetstuk / base / bază / alap / podstawa
- B) šroub / skrutka / screw / Schraube / vis / tornillo / bout / vite / șurub / csavar / śruba

- CZ Otočením tělesa splachovacího ventilu oddělíte těleso od základny, stejně jako je znázorněno na obrázku.
- SK Otočením telesa splachovacieho ventilu oddelíte teleso od základne, rovnako ako je znázornené na obrázku.
- EN Rotate the flush valve body to separate the body from base as shown in the Fig.
- DE Drehen Sie den Spülventilkörper, um ihn von der Basis zu trennen, wie in der Abbildung gezeigt.
- FR Tourner la cloche du mécanisme de chasse d'eau dans la bonde de sorte que l'étrier en forme de "U" s'engage correctement dans le réservoir. Choisissez l'angle approprié en tournant le culot et serrez la vis.
- ES Girando el cuerpo de la válvula de descarga se separa el cuerpo de la base, como se muestra en la ilustración.
- NL Door het lichaam van het uitstroomelement te draaien, scheidt u het lichaam van het voetstuk zoals getoond op de afbeelding.
- IT Ruotare il corpo della valvola di risciacquo per separarlo dalla base, come mostrato nell'illustrazione.
- RO Rotiți corpul supapei de spălare pentru a separa corpul de bază, așa cum se arată în figură.
- HU Forgassa el az öblítőszelep testét, hogy elválassa a testet az alaptól, ahogy az ábrán látható.
- PL Obróć korpus zaworu spustowego, aby oddzielić go od podstawy, jak pokazano na rysunku.

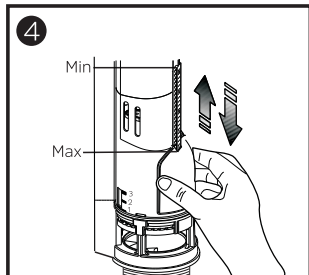
- CZ Nainstalujte základnu splachovacího ventilu do výpustě tak, aby se spona „U“ správně zacvakla do nádrže. Otočením základny zvolte správný úhel a zajistěte šroubem.
- SK Nainstalujte základňu splachovacieho ventilu do výpuste tak, aby sa spona „U“ správne zacvakla do nádrže. Otočením základne zvolte správny uhol a zaistite skrutku.
- EN Install the flush valve base into the outlet to make the "U" clasp can clip on the tank properly. Rotate the base to choose proper angle and lock the screw.
- DE Installieren Sie die Basis des Spülventils so im Auslass, dass der U-clip richtig im Behälter einrastet. Drehen Sie die Basis, um den richtigen Winkel auszuwählen, und befestigen Sie die Schraube.
- FR Installez la cloche du mécanisme de chasse d'eau dans la bonde de sorte que l'étrier en forme de "U" s'engage correctement dans le réservoir. Choisissez l'angle approprié en tournant le culot et serrez la vis.
- ES Instale la base de la válvula de descarga en la descarga de forma que la grampa „U“ encaje correctamente en el tanque. Girando la base seleccione el ángulo correcto y fije el tornillo.
- NL Kies door het voetstuk te draaien de juiste hoek en zet de bout vast.
- IT Installare la base della valvola di risciacquo nello scarico in modo che la clip a "U" si incastrino correttamente nella cassetta. Ruotare la base per selezionare l'angolo corretto e fissare la vite.
- RO Instalați baza supapei de spălare în scurgere, astfel încât clema în formă de "U" să se fixeze corect în rezervor. Rotiți baza pentru a selecta unghiul corect și fixați șurubul.
- HU Szerelje be az öblítőszelep alját a lefolyóba úgy, hogy az „U” klipsz megfelelően bepattanjon a tartályba. Forgassa el az alapot a megfelelő szög kiválasztásához, és rögzítse a csavart.
- PL Zamontuj podstawę zaworu spustowego w otworze odpływowy tak, aby klips „U” prawidłowo zatrzasnął się w zbiorniku. Obróć podstawę, aby ustawić właściwy kąt, i zabezpiecz ją śrubą.



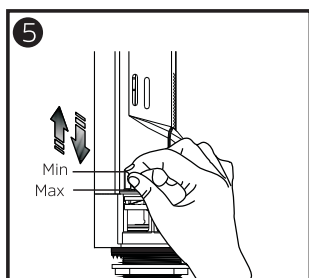
A) základna / základňa / base / Basis / culot / base / voetstuk / base / bază / alap / podstawa

B) těleso / teleso / body / Körper / cloche / cuerpo / lichaam / corpo / corp / test / korpus

- CZ Znovu nainstalujte tělo splachovacího ventilu na základnu, otočte jej do správné polohy a zajistěte.
 SK Znovu nainštalujte telo splachovacieho ventilu na základňu, otočte ho do správnej polohy a zaistite.
 EN Install the flush valve body on the base again, rotate it to a proper position and lock.
 DE Setzen Sie den Spülventilkörper wieder auf die Basis, drehen Sie ihn in die richtige Position und befestigen Sie ihn.
 FR Réinstallez la cloche du mécanisme de chasse d'eau sur le culot, positionnez-la correctement en la pivotant et fixez-la.
 ES Vuelva a instalar el cuerpo de la válvula de descarga en la base, gírela hasta la posición correcta y fíjelo.
 NL Plaats het lichaam van het uitstroomelement weer op het voetstuk, draai het in de juiste stand en zet vast.
 IT Reinstallare il corpo della valvola di risciacquo sulla base, ruotarlo nella posizione corretta e fissarlo.
 RO Montați din nou corpul supapei de spălare pe bază, rotiți-l în poziția corectă și fixați-l.
 HU Szerelje vissza az öblítőszeleptestét az alapra, fordítsa a megfelelő pozícióba, és rögzítse.
 PL Ponownie zamontuj korpus zaworu spustowego na podstawie, obróć go do właściwego położenia i zablokuj.

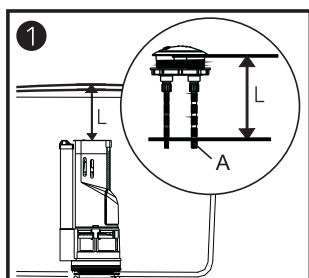


- CZ Při pohybu plováku pro částečné spláchnutí zdola nahoru, se objem částečného spláchnutí postupně snižuje. Nastavitelná vzdálenost je 60 mm (2-1/4").
 SK Pri pohybe plaváka pre čiastočné spláchnutie zdola nahor, sa objem čiastočného spláchnutia postupne znižuje. Nastaviteľná vzdialenosť je 60 mm (2-1/4").
 EN When moving the partial flush float from bottom to top, the partial flush volume decreases gradually. The adjustable distance is 60mm (2-1/4").
 DE Bei der Bewegung des Schwimmers für eine Teilspülung von unten nach oben verringert sich die Teilspülmenge allmählich. Der einstellbare Abstand beträgt 60 mm (2-1/4").
 FR En déplaçant le flotteur de la petite chasse de bas en haut, vous réduisez progressivement le volume d'eau chassé. La distance réglable est de 60 mm (2-1/4").
 ES Durante el desplazamiento del flotador de descarga parcial desde abajo hacia arriba, el volumen de descarga parcial disminuye gradualmente. La distancia de ajuste es de 60 mm (2-1/4").
 NL Bij beweging van de vlotter voor deelspoeling van beneden naar boven wordt het volume van de deelspoeling stapsgewijs verminderd. De instelbare afstand is 60 mm (2-1/4").
 IT Quando il galleggiante per il lavaggio parziale viene spostato dal basso verso l'alto, il volume del lavaggio parziale diminuisce gradualmente. Distanza regolabile di 60 mm (2-1/4").
 RO Atunci când flotorul pentru spălare parțială este deplasat de jos în sus, volumul de spălare parțială scade treptat. Distanța reglabilă este de 60 mm (2-1/4").
 HU Ha a részleges öblítés szeleptestét alulról felfelé mozgatja, a részleges öblítés mennyisége fokozatosan csökken. Az állítható távolság 60 mm (2-1/4").
 PL Przesuwanie pływaka splukiwania częściowego od dołu do góry powoduje stopniowe zmniejszanie objętości splukiwania częściowego. Zakres regulacji wynosi 60 mm (2-1/4").



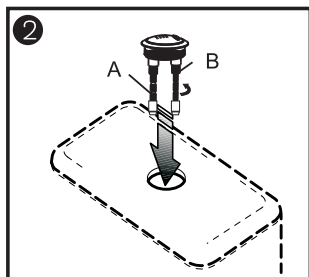
- CZ Při pohybu červeného nastavovacího kusu zdola nahoru, se objem plného spláchnutí postupně snižuje. Nastavitelná vzdálenost je 20 mm (13-16").
 SK Pri pohybe červeného nastavovacieho kusu zdola nahor, sa objem plného spláchnutia postupne znižuje. Nastaviteľná vzdialenosť je 20 mm (13-16").
 EN When moving the red adjusting piece from bottom to top, the full flush volume decreases gradually. The adjustable distance is 20 mm (13-16").
 DE Bei der Bewegung des roten einstellbaren Stückes von unten nach oben verringert sich die Vollspülmenge allmählich. Der einstellbare Abstand beträgt 20 mm (13-16").
 FR En déplaçant la pièce de réglage rouge de la grande chasse de bas en haut, vous réduisez progressivement le volume d'eau chassé. La distance réglable est de 20 mm (13-16").
 ES Durante el desplazamiento de la pieza de ajuste roja de abajo hacia arriba, el volumen de descarga completa disminuye gradualmente. La distancia de ajuste es de 20 mm (13-16").
 NL Bij beweging van het rode instelstuk van beneden naar boven wordt het volume van de volledige spoeling stapsgewijs verminderd. De instelbare afstand is 20 mm (13-16").
 IT Quando l'elemento di regolazione rosso si sposta dal basso verso l'alto, il volume di risciacquo completo diminuisce gradualmente. Distanza regolabile di 20 mm (13-16").
 RO Când se deplasează piesa de reglare roșie de jos în sus, volumul de spălare completă se reduce treptat. Distanța reglabilă este de 20 mm (13-16").
 HU A piros szabályozódarab alulról felfelé történő mozgásával a teljes öblítési térfogat fokozatosan csökken. Az állítható távolság 20 mm (13-16").
 PL Przesuwanie czerwonego elementu regulacyjnego od dołu do góry powoduje stopniowe zmniejszanie objętości pełnegospłukiwania. Zakres regulacji wynosi 20 mm (13-16").

- CZ 3. Instalace splachovacího tlačítka**
SK 3. Inštalácia splachovacieho tlačidla
EN 3. The installation of push button
DE 3. Installation des Spüldruckknopfs
FR 3. Installation du bouton poussoir
ES 3. Instalación del pulsador de descarga
NL 3. Installatie van de spoelknop
IT 3. Installazione del pulsante di risciacquo
RO 3. Montarea butonului de acționare a apeii
HU 3. Öblítőgomb beszerelése
PL 3. Montaż przycisku splukującego



A) odříznout / odrezat' / cut off / Abschneiden / couper / cortar / afsnijden / tagliare / tăiere / levágás / odciąć

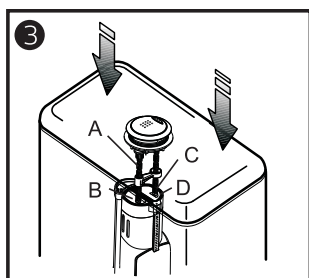
- CZ Vzdálenost „L” musí být stejně jako na obrázku. Odřízněte přebytečnou délku tyče.
 SK Vzdialenosť „L” musí byť rovnaká ako na obrázku. Odrežte prebytočnú dĺžku tyče.
 EN „L” must be measured just as showed in figure. To cut off the excess length of the rod.
 DE Der Abstand „L” muss mit dem im Bild übereinstimmen. Schneiden Sie die überschüssige Länge des Stabes ab.
 FR La distance « L » doit être identique à celle de l'image. Coupez la partie de la tige qui dépasse.
 ES La distancia "L" debe ser igual a la que aparece en la imagen. Corte la longitud sobrante de la varilla.
 NL De afstand 'L' moet hetzelfde zijn als op de afbeelding. Snij de overbodige lengte van de stang eraf.
 IT La distanza "L" deve essere uguale a quella dell'immagine. Tagliare la lunghezza in eccesso dell'asta.
 RO Distanța "L" trebuie să fie aceeași ca în ilustrație. Taiati lungimea în exces a tijeii.
 HU Az „L” távolságnak meg kell egyeznie a képen látható távolsággal. Vágja le a rúd felesleges hosszát.
 PL Odległość „L” musi być zgodna z rysunkiem. Odetnij nadmiarową długość pręta.



A) nastaviteľná tyč / nastaviteľná tyč / adjustable rod / verstellbarer Stab / tige réglable / varilla ajustable / verstellbare stang / asta regolabile / tija reglabilă / állítható rúd / przęt regulacyjny

B) matic / matica / hexagon nut / Mutter / écrou / tuerca / moer / dadí / piuliță / anya / nakrętka sześciokątna

CZ Zařízněte nastavitelnou tyč na správnou délku a vložte tlačítko do otvoru.
SK Zarežte nastaviteľnú tyč na správnu dĺžku a vložte tlačidlo do otvoru.
EN Cut the adjustable rod to a proper length, put the push button into the hole.
DE Schneiden Sie den verstellbaren Stab auf die richtige Länge zu und stecken Sie die Taste in das Loch.
FR Coupez la tige réglable à la bonne longueur et insérez le bouton dans l'orifice.
ES Corte la varilla ajustable a la longitud correcta e inserte el pulsador en su orificio.
NL Snij de instelbare stang op de juiste lengte en plaats de knop in het gat.
IT Tagliare l'asta regolabile alla lunghezza corretta e inserire il pulsante nel foro.
RO Taiati tija reglabilă la lungimea corectă și introduceți butonul în orificiu.
HU Vágja az állítható rudat a megfelelő hosszúságúra, és helyezze a gombot a lyukba.
PL Przytnij przęt regulacyjny na odpowiednią długość i włóż przycisk do otworu.



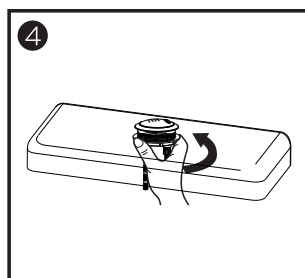
A) černá tyč / čierna tyč / black rod / schwarzer Stab / tige noire / varilla negra / zwarte stang / asta nera / tija roșie / fekete rúd / czarny przęt

B) žlutá / žltá / yellow / gelb / jaune / amarilla / geel / gialla / galbenă / sárga / żółty

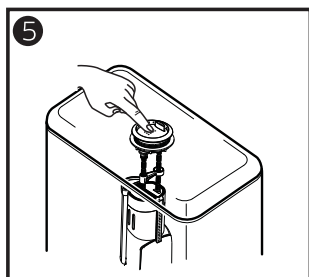
C) modrá tyč / modrá tyč / blue rod / blauer Stab / tige bleue / varilla azul / blauwe stang / asta blu / tija albastră / kék rúd / niebieski przęt

D) modrá / modrá / blue / blau / bleu / azul / blauw / blu / albastră / kék / niebieski

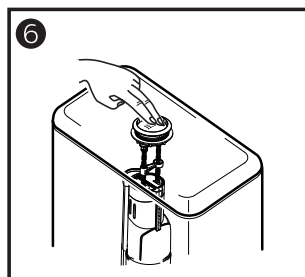
CZ Upravte směr tlačítka.
SK Upravte smer tlačidla.
EN Adjust the direction of the push button.
DE Passen Sie die Richtung der Druckknopfs an.
FR Orientez le bouton dans le bon sens.
ES Ajuste la dirección del pulsador.
NL Pas de richting van de knop aan.
IT Regolare la direzione del pulsante.
RO Reglați direcția butonului.
HU Állítsa be a gomb irányát.
PL Wyreguluj położenie przycisku.



CZ Utáhněte matici.
SK Utiahnite maticu.
EN Tighten the nut.
DE Ziehen Sie die Mutter fest.
FR Serrez l'écrou.
ES Apriete la tuerca.
NL Draai de moer aan.
IT Serrare il dado.
RO Strângeți piulița.
HU Húzza meg az anyát.
PL Dokręć nakrętkę.



CZ Celé spláchnutí.
SK Celé spláchnutie.
EN Whole flush.
DE Vollspülung.
FR Grande chasse d'eau.
ES Descarga completa.
NL Volledige spoeling.
IT sciacquone completo.
RO Evacuare completă.
HU Teljes öblítés.
PL Pełne spłukiwanie.



CZ Částečné spláchnutí.
SK Čiastočné spláchnutie.
EN Partial flush.
DE Teilspülung.
FR Petite chasse d'eau.
ES Descarga parcial.
NL Deelspoeling.
IT Sciacquone parziale.
RO Evacuare parțială.
HU Részleges öblítés.
PL Częściowe spłukiwanie.

Chyby a jejich řešení / Chyby a ich riešenie / Fault and resolvent / Fehler und ihre lösungen / Problèmes et solutions / Errores y sus soluciones / Foutoplossing / Errori e soluzioni / Erori și rezolvările lor / Hibák és megoldások / Usterki i ich usuwanie

Chyba / Chyba / Fault / Fehler / Problème / Error / Fout / Errore / Eroare / Hiba / Usterka	Řešení / Riešenie / Resolvent / Lösung / Solution / Solución / Oplossing / Soluzione / Soluție / Megoldás / Rozwiązanie
CZ Nefunguje částečné spláchnutí SK Nefunguje čiastočné spláchnutie EN No partial flush DE Teilspülung funktioniert nicht FR La petite chasse d'eau ne fonctionne pas ES No funciona la descarga parcial NL De deelspoeling werkt niet IT Nu funcionează evacuarea parțială RO A részleges öblítés nem működik HU Nie działa częściowe spłukiwanie	CZ Zkontrolujte hladinu plnění vody, zda není vyšší než částečný plovák. Pokud ne, upravte hladinu vody výše nebo seřídte plovák níže. SK Skontrolujte hladinu plniacej vody, či nie je vyššia ako čiastočný plavák. Pokiaľ nie, upravte hladinu vody vyššie alebo nastavte plavák nižšie. EN Check the fill water level whether is higher than the partial float. If not, adjust the water level higher or adjust the float lower. DE Überprüfen Sie den Füllwasserstand, um sicherzustellen, dass er nicht höher als der Teilschwimmer ist. Wenn nicht, stellen Sie den Wasserstand höher oder den Schwimmer niedriger ein. FR Vérifiez le niveau d'eau de remplissage pour vous assurer qu'il n'est pas plus haut que le flotteur de la petite chasse. Si ce n'est pas le cas, augmentez le niveau d'eau ou abaissez le flotteur. ES Compruebe el nivel de agua de llenado completo para asegurarse de que no supera el flotador parcial. Si no es así, ajuste el nivel de agua más alto o ajuste el flotador más bajo. NL Controleer of het niveau van het vulwater hoger is dan de vlotter voor deelspoeling. Is dit niet het geval, zorg dan dat het waterniveau hoger is of stel de vlotter lager af. IT Controllare che il livello dell'acqua di riempimento non sia superiore al galleggiante. In caso contrario, regolare il livello dell'acqua più in alto o abbassare il galleggiante. RO Verificați nivelul apei de umplere pentru a vă asigura că nu este mai mare decât flotorul parțial. În caz contrar, reglați nivelul apei mai sus sau reglați flotorul mai jos. HU Ellenőrizze a töltővíz szintjét, hogy az ne legyen magasabb, mint a részleges szelep. Ha a hiba továbbra is fennáll, állítsa magasabbra a vízszintet, vagy állítsa lejjebb a szelepet. PL Sprawdź poziom napełnienia wodą, czy nie znajduje się powyżej pływak częściowego spłukiwania. Jeśli nie, ustaw wyższy poziom wody lub wyreguluj pływak, przesuwając go niżej.

CZ	Nesplachuje, splachuje méně	CZ	1. Zkontrolujte, zda je tlačítko stisknuto do správné polohy. 2. Zkontrolujte tlačítkovou tyč, zda není příliš krátká.
SK	Nesplachuje, splachuje menej	SK	1. Skontrolujte, či je tlačidlo stlačené do správnej polohy. 2. Skontrolujte tlačidlovú tyč, či nie je príliš krátká.
EN	No flush or flush less after push down the button	EN	1. Check the button whether is pushed to the proper position. 2. Check the button rod whether is too short.
DE	Spült nicht, spült wenig	DE	If yes, adjust the adjustment rod's length. 1. Überprüfen Sie, ob der Druckknopf in der richtigen Position gedrückt wird. 2. Überprüfen Sie, ob der Drückerstab zu kurz ist.
FR	La chasse ne fonctionne pas, le volume d'eau chassé est moins important que d'habitude	FR	Wenn ja, passen Sie die Länge der Stange an. 1. Vérifiez que le bouton est enfoncé dans la bonne position. 2. Vérifiez que la tige du bouton-poussoir n'est pas trop courte.
ES	No descarga, descarga menos	ES	Si tel est le cas, ajustez la longueur de la tige de réglage. 1. Compruebe que el pulsador está colocado en la posición correcta. 2. Compruebe que la varilla de los pulsadores no esté demasiado corta.
NL	Spoelt niet door, spoelt minder door	NL	Si es así, ajuste la longitud de la varilla de ajuste. 1. Controleer of de knop in de juiste stand is ingedrukt. 2. Controleer of de stang van de spoelknop niet te kort is.
IT	Non scarica acqua, ne scarica meno	IT	Als dit het geval is, pas de lengte van de instelstang dan aan. 1. Controllare che il pulsante sia premuto nella posizione corretta. 2. Controllare che la barra dei pulsanti non sia troppo corta.
RO	Nu evacuează apa, curge mai puțin	RO	In caso affermativo, regolare la lunghezza dell'asta di regolazione. 1. Verificați dacă butonul este apăsat în poziția corectă. 2. Verificați bara butonului pentru a vedea dacă nu este prea scurtă.
HU	Nem öblít, kevésbé öblít	HU	Dacă da, ajustați lungimea tijei de reglare. 1. Ellenőrizze, hogy a gomb a megfelelő helyzetben van-e megnyomva. 2. Ellenőrizze, hogy a gombsor nem túl rövid-e.
PL	Nie spłukuje lub spłukuje zbyt małą ilością wody	PL	Ha igen, állítsa be a beállítórúd hosszát. 1. Sprawdź, czy przycisk jest wcisnięty we właściwym położeniu. 2. Sprawdź, czy pręt przycisku nie jest zbyt krótki. Jeśli tak, wyreguluj długość pręta regulacyjnego.

CZ Poznámka: Je normální, že voda vyteče z vnitřku toalety během chvilky po spláchnutí.
Upozornění: Zkратte sifon tak, aby odpovídal úrovni přepadu.
SK Poznámka: Je normálne, že voda vytečie z vnútra toalety počas chvíľky po spláchnutí.
Upozornenie: Skratte sifón tak, aby zodpovedal úrovni prepadu.
EN Note: It is normal that the water flow from the inside of toilet in a moment after flush.
Attention: Please cut down the syphon to suit the overflow level.
DE Anmerkung: Es ist normal, dass kurz nach dem Spülen Wasser aus dem Inneren der Toilette abfließt.
Hinweis: Kürzen Sie den Siphon entsprechend dem Überlaufniveau.
FR Note: Après avoir tiré la chasse d'eau, il est normal que de l'eau continue de s'écouler à l'intérieur des WC.
Avertissements: Raccourcissez le siphon pour qu'il se trouve au même niveau que le trop-plein.
ES Anotación: Es normal que salga agua del interior del inodoro instantes después de la descarga.
Advertencia: Acorte el sifón de tal forma que coincida con el nivel del vertedero.

NL Opmerking: Het is normaal dat er kort na het doorspoelen water uit de binnenkant van het toilet wegloopt.
Waarschuwing: Kort de sifon zodanig in dat deze overeenkomt met het overloopniveau.
IT Nota: È normale che l'acqua fuoriesca dall'interno della toilette dopo pochi istanti dallo scarico.
Avviso: Accorciare il sifone per adattarlo al livello del troppopieno.
RO Observație: Este normal ca apa să curgă din interiorul toaletei în câteva momente după ce s-a tras apa.
Atenționare: Scurtați sifonul pentru a se potrivi cu nivelul deversării.
HU Megjegyzés: Normális, hogy az öblítés követő pillanatokon belül víz szivárog ki a WC belsejéből.
Figyelmeztetés: Rövidítse meg a túlfolyási szintnek megfelelően.
PL Uwaga: Normalnym zjawiskiem jest wypływanie wody z wnętrza WC przez krótki czas po splukaniu.
Ostrzeżenie: Skróć syfon tak, aby odpowiadał poziomowi przelewu.

CZ - Upozornění: Nepoužívejte čističe mis do nádrže. Čistící prostředky obsahující chlór (chlornan vápenatý) mohou vážně poškodit armatury v nádrži. Neneseme odpovědnost za jakékoli poškození armatury nádrže způsobené použitím čistících prostředků obsahujících chlór (chlornan vápenatý). Neneseme odpovědnost za škody způsobené nesprávnou manipulací nebo instalací, zneužitím nebo úpravou produktu. Zřikáme se jakékoli odpovědnosti za náhodné nebo následné škody.

Použitý náčrt je pouze ilustrativní. Tvar nádrže se může lišit.

SK - Upozornenie: Nepoužívajte čističe mis do nádrže. Čistiace prostriedky v nádrži obsahujúce chlór (chlórnan vápenatý) môžu vážne poškodiť armatúry v nádrži. Nenesieme zodpovednosť za akékoľvek poškodenie armatúry nádrže spôsobené použitím čistiacich prostriedkov obsahujúcich chlór (chlórnan vápenatý). Nenesieme zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnou manipuláciou alebo inštaláciou, zneužitím alebo úpravou produktu. Zriekame sa akejkoľvek zodpovednosti za náhodné alebo následné škody.

Použitý náčrt je iba ilustratívny. Tvar nádrže sa môže líšiť.

EN - Attention: Do not use an in-tank type bowl cleaner in your toilet. In-tank cleaners containing chlorine(calcium hypochlorite) can seriously damage fittings in the tank. We shall not be responsible for any tank fitting damage caused by the use of cleaners containing chlorine(calcium hypochlorite). We will not be liable for damages due to improper handling or installation, abuse, or alteration of the product. We disclaims any responsibility for incidental or consequential damages.

If the product is different from the drawing. Please take the object as right.

DE - Hinweis: Verwenden Sie im Spülbehälter keine WC-Reiniger. Chlorhaltige Reinigungsmittel (Kalziumhypochlorit) können die Armaturen im Behälter schwer beschädigen. Für Schäden an den Behälterarmaturen, die durch die Verwendung chlorhaltiger Reinigungsmittel entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Wir haften nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Installation, Missbrauch oder Modifikation des Produkts entstehen. Wir lehnen jegliche Haftung für Zufalls- oder Folgeschäden ab.

Die verwendete Zeichnung dient nur der Veranschaulichung. Die Form des Behälters kann variieren.

FR - Avertissements: N'utilisez pas de nettoyeurs pour WC dans le réservoir. Les produits contenant du chlore (hypochlorite de calcium) peuvent fortement endommager les pièces du réservoir. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages causés aux pièces du réservoir par l'utilisation de nettoyeurs à base de chlore. Nous déclinons également toute responsabilité pour les dommages causés par une manipulation ou une installation incorrecte, une utilisation inappropriée ou une modification du produit. Nous excluons toute responsabilité en cas de dommages fortuits ou consécutifs.

Le schéma présenté est fourni uniquement à titre indicatif. La forme du réservoir peut être différente.

ES - Advertencia: No utilice productos de limpieza de tazas del inodoro en el tanque de agua. Los productos de limpieza que contienen cloro (hipoclorito de calcio) pueden dañar gravemente los accesorios del tanque. No nos hacemos responsables de los daños causados a los accesorios del tanque por el uso de productos de limpieza que contengan cloro. No nos hacemos responsables de los daños causados por una manipulación o instalación inadecuadas, un uso incorrecto o una modificación del producto. Rechazamos cualquier responsabilidad por daños ocasionales o resultantes a los mismos.

El dibujo utilizado es meramente ilustrativo. La forma del tanque puede variar.

NL - Waarschuwing: Gebruik geen toiletpotreiniger in het spoelreservoir. Chloorhoudende reinigingsmiddelen (calciumhypochloriet) kunnen de onderdelen in het reservoir ernstig beschadigen. Wij zijn niet aansprakelijk voor eventuele schade aan de onderdelen in het reservoir veroorzaakt door het gebruik van chloorhoudende reinigingsmiddelen. Wij zijn niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door onjuiste behandeling of installatie, verkeerd gebruik of wijziging van het product. Wij wijzen elke aansprakelijkheid voor incidentele schade of gevolgschade af.

De gebruikte tekening is illustratief. De vorm van het reservoir kan variëren.

IT - Avviso: Non utilizzare detergenti per vasche nella cassetta. I detergenti contenenti cloro (ipoclorito di calcio) possono danneggiare gravemente le armature nella cassetta. Non siamo responsabili di eventuali danni alla cassetta causati dall'uso di detergenti contenenti cloro. Non siamo responsabili per i danni causati da una manipolazione o installazione impropria, da un uso improprio o da una modifica arbitraria del prodotto. Decliniamo qualsiasi responsabilità per danni incidentali o consequenziali.

Il disegno utilizzato è solo a scopo illustrativo. La forma della cassetta può variare.

RO - Atenționare: Nu folosiți detergenți pentru vase în rezervor. Produsele de curățare care conțin clor (hipoclorit de calciu) pot deteriora grav fitingurile din rezervor. Nu suntem răspunzători pentru nicio deteriorare a fitingurilor din rezervor cauzată de utilizarea de detergenți care conțin clor. Nu suntem răspunzători pentru nicio deteriorare cauzată de manipularea sau instalarea necorespunzătoare, utilizarea necorespunzătoare sau modificarea produsului. Ne declinăm orice răspundere pentru daune accidentale sau indirecte.

Desenul utilizat este doar în scop ilustrativ. Forma rezervorului poate varia.

HU - Figyelmeztetés: Ne használjon a tartályban edénytisztítót. A klórt (kalcium-hipokloritot) tartalmazó tisztítószeres súlyosan károsíthatják a tartály szerelvényeit. Nem vállalunk felelősséget a tartály szerelvényeinek klórtartalmú tisztítószeres használatával okozott károkért. Nem vállalunk felelősséget a termék nem megfelelő kezelése vagy beszerelése, helytelen használat vagy módosítása által okozott károkért. Nem vállalunk felelősséget a véletlen vagy következményes károkért.

A felhasználó rajz csak illusztrációként szolgál. A tartály alakja változhat.

PL - Ostrzeżenie: Nie stosować środków do czyszczenia miski WC w zbiorniku. Środki czyszczące zawierające chlor (podchloryn wapnia) mogą poważnie uszkodzić armaturę zbiornika. Nie ponosimy odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia armatury zbiornika spowodowane stosowaniem środków czyszczących zawierających chlor (podchloryn wapnia). Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłową obsługą lub instalacją, niewłaściwym użytkowaniem lub modyfikacją produktu. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub wynikowe.

Przedstawiony rysunek ma charakter wyłącznie ilustracyjny. Kształt zbiornika może się różnić.